

Совет Безопасности

Distr.: General
9 October 2007
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 9 октября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить настоящим прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 31 августа 2007 года (см. приложение).

Буду признателен за доведение содержания доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

07-53524 (R) 111007 111007

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 5 октября 2007 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с пунктом 20 резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности настоящим препровождаю доклад об операциях Сил для Косово за период с 1 по 31 августа 2007 года. Буду признателен за доведение содержания доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Яап **де Хооп Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 31 августа 2007 года.

2. По состоянию на 31 августа 2007 года общая численность личного состава на театре действий составляла 15 078 человек. Из них 2456 человек из стран, не являющихся членами НАТО.

Политическая обстановка

3. О продлении периода переговоров о будущем статусе Косово Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций официально объявил в своем публичном заявлении 1 августа 2007 года. Члены «тройки» — Европейский союз, Соединенные Штаты и Российская Федерация — впервые посетили Белград и Приштину 10 и 11 августа 2007 года. Второй раунд переговоров между сторонами состоялся 30 августа 2007 года в Вене. Пока никакого существенного прорыва на переговорах не достигнуто, поскольку Белград и Приштина по-прежнему стоят на своих основных хорошо известных позициях.

4. 31 августа 2007 года на церемонии в штабе Сил для Косово генерал-лейтенант Катер передал командование Силами для Косово генерал-лейтенанту Бу де Марнаку.

Обстановка в плане безопасности

5. Несмотря на сохраняющуюся дипломатическую неопределенность в отношении процесса, касающегося будущего статуса, август был относительно спокойным. В этот период поступили сообщения об убийстве в преступных целях одного офицера Косовской полицейской службы (КПС); о вторжении в сербскую церковь многонациональной целевой группы и причинении там незначительного ущерба и о побеге из тюрьмы в Дубраве семи заключенных, подозреваемых в возможной террористической деятельности. Ходили слухи о том, что все больше косовских сербов скупают по высоким ценам дома у косовских албанцев к северу от реки Ибар («Малая Босния» и «Три Башни»).

6. Никаких инцидентов, которые были бы направлены против СДК, в августе 2007 года зарегистрировано не было. Уровень угрозы в отношении СДК невысок.

7. В отчетный период сообщалось в общей сложности о 416 инцидентах, связанных с наркотиками (23), изготовлением фальшивых денег (29), контрабандой (13), различными преступлениями (99), незаконным владением оружием (118), конфискацией оружия и боеприпасов (68) и неразорвавшимися боеприпасами (66). Общее число инцидентов значительно выше, чем в июле (337), при этом больше всего увеличилось число инцидентов, связанных с незаконным владением оружием и конфискацией оружия.

Операция СДК

8. Темпы проводимых операций остаются неизменными. СДК по-прежнему оказывают помощь в сохранении безопасной и спокойной обстановки и обеспечении свободы передвижения, проводя с этой целью рамочные операции и операции, разрабатываемые на основе разведывательных данных. СДК полностью готовы к принятию необходимых мер в случае возникновения возможных беспорядков на всей территории Косово.

Соблюдение

9. В августе юрисконсульт СДК выдал три свидетельства об отлучке трех членов Корпуса защиты Косово в связи с их самовольной отлучкой. Заместитель Командующего Корпуса защиты Косова издал приказ о временном отстранении от должности одного из них. Вопрос о вышеупомянутых случаях будет решаться на следующем заседании Дисциплинарного совета 18 сентября 2007 года.

Корпус защиты Косово

10. В августе 2007 года кампания по призыву в Корпус защиты Косово (КЗК) не проводилась.

11. В настоящее время на действительной службе числятся 2914 человек. Из них 196 человек (6,83 процента) — представители этнических меньшинств (172 мужчины и 24 женщины). Общее число представителей этнических меньшинств оставалось в течение последнего месяца неизменным. Доля меньшинств в личном составе КЗК по-прежнему ниже целевого показателя, установленного Специальным представителем Генерального секретаря, и в настоящее время в штатном расписании КЗК имеется 113 незаполненных вакансий. В резервном списке имеется 2000 должностей, из которых 1892 уже заполнены (включая 48 представителей этнических меньшинств, что составляет 2,45 процента).

12. КЗК по-прежнему ожидает, что страна-донор увеличит число занятий по английскому языку в оставшийся период 2007 года. В соответствии с согласованной установкой многонациональная целевая группа продолжает занятия на основе модуля профессиональной подготовки. Новый приказ о подготовке кадров был издан 4 августа 2007 года, и с 1 сентября 2007 года начнется обучение по новой программе. Третий цикл университетской подготовки с участием 17 членов КЗК начался 27 августа 2007 года. На всей территории Косово под руководством КЗК осуществлялось семь проектов.

13. В августе состоялась 21 церемония с участием 484 членов КЗК. Никаких сообщений об инцидентах не поступало.

Заключение

14. Обстановка по-прежнему относительно спокойная, однако политическая неопределенность, связанная с переговорами о будущем статусе, может в ближайшее время привести к усилению напряженности. СДК по-прежнему полностью готовы к принятию мер в случае возникновения в Косово каких-либо беспорядков и будут действовать решительно при любых попытках сорвать политический процесс, кто бы их ни предпринимал. Напряженность в Косово может иметь последствия для соседних районов, в частности в северной части бывшей югославской Республики Македония[1] и в Прешевской долине.

[1] Турция признает Республику Македония с ее конституционным названием.